



TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT	10
LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD	11
ITINÉRAIRES CONSEILLÉS	12

COMMENT Y ALLER ?

• EN VOITURE	14	• LES ORGANISMES DE VOYAGES	23
• EN AVION	14	• UNITAID	26
• EN TRAIN	21		
• EN BUS	23		

BERLIN UTILE

• ABC DE BERLIN	27	• HÉBERGEMENT	37
• AVANT LE DÉPART	27	• LANGUE	39
• ARGENT, BANQUES, CHANGE.....	31	• LIVRES DE ROUTE	40
• BUDGET	32	• POSTE	43
• CLIMAT	34	• POURBOIRE.....	43
• DANGERS ET ENQUINEMENTS	35	• SANTÉ	43
• DÉCALAGE HORAIRE	35	• SITES INTERNET	44
• ENFANTS.....	36	• TABAC	44
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS	36	• TÉLÉPHONE.....	45
		• TRANSPORTS	46

HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

• CUISINE ET BOISSONS	49	allemande • Télévision et radio	
• ÉCONOMIE.....	52	• MUR DE BERLIN.....	66
• ENVIRONNEMENT.....	54	• PATRIMOINE CULTUREL	67
• HISTOIRE... DE RÉVISER SES CLASSIQUES	55	• PERSONNAGES.....	80
• HISTOIRE DE BERLIN EN QUELQUES DATES.....	58	• POPULATION	82
• MÉDIAS	64	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES.....	83
• Votre TV en français : TV5- MONDE • Euronews • Presse		• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO	84

INFORMATIONS ET ADRESSES PRATIQUES

- **ARRIVER – QUITTER** 85
 - En avion • En bus • En train
- **ADRESSES ET INFOS UTILES** 86
 - Offices de tourisme • Visites guidées en français • Représentations diplomatiques • Postes • Télécommunications • Internet • Argent, change • Infos spec-
- tacles, loisirs, sorties... • Réductions pour musées et transports
- Librairies et autres lieux de culture • Urgences, divers
- **COMMENT SE REPÉRER ?** 92
- **COMMENT SE DÉPLACER ?** 93
 - Transports • Location de vélos
- **CONSEILS MALINS** 95

BERLIN, QUARTIER PAR QUARTIER

CHARLOTTENBURG-WILMERSDORF

- **OÙ DORMIR ?** 96
 - **OÙ MANGER ?** 99
 - **OÙ BOIRE UN VERRE ?**
 - **OÙ SORTIR ?** 102
 - **OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?** 103
 - **ACHATS** 103
 - **À VOIR** 103
 - Berggruensammlung • Bröhan
- Museum • Schloss Charlottenburg • Schlossgarten • The Story of Berlin • Käthe-Kollwitz Museum • Kurfürstendamm • Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche • Erotik Museum • Museum für Fotografie • Zoologischer Garten • Olympia Stadion • Waldbühne

LES QUARTIERS DE TIERGARTEN ET SCHÖNEBERG

- **OÙ DORMIR DANS LE QUARTIER DE TIERGARTEN ?** 109
 - **OÙ MANGER ? OÙ BOIRE UN VERRE ?** 110
 - **OÙ DANSER ?** 111
 - **ACHATS** 111
 - **À VOIR** 112
 - Autour du Reichstag : Reichstag ; Bundeskanzleramt ; Schloss Bellevue ; Siegessäule ; Le carillon ; Le mémorial en l'honneur des soldats soviétiques tombés lors de la Seconde Guerre mondiale ; Hauptbahnhof ; Hamburger Bahnhof, Museum für
- Gegenwart • Autour de la Potsdamer Platz : Potsdamer Platz ; Deutsche Kinemathek-Museum für Film und Fernsehen ; Legoland Discovery Centre ; Panorama-point, vue depuis le haut de la tour Kollhoff • Autour du Kulturforum : Neue Nationalgalerie ; Gemäldegalerie ; Kupferstichkabinett ; Kunstgewerbemuseum ; Musikinstrument Museum ; Gedenkstätte Deutscher Widerstand ; Plötzensee Memorial Centre ; Bauhaus Archiv ; la cloche de la Liberté

LE QUARTIER DE MITTE

- **OÙ DORMIR ?** 124
- **OÙ LOUER UN APPART ?** 126
- **OÙ MANGER ?** 127
 - De la porte de Brandebourg à l'île des Musées • Autour du Gendarmenmarkt • Autour du Nikolaiviertel • Autour du Scheunenviertel et de l'Alexanderplatz
- **OÙ BOIRE UN VERRE AUTOUR DU SCHEUNENVIERTEL ET DE L'ALEXANDERPLATZ ?** 132
- **OÙ SORTIR ? OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?** 133
- **ACHATS ET DÉGUSTATION SUR PLACE** 135
- **À VOIR** 136

• De la porte de Brandebourg à l'île des Musées ; Brandenburger Tor ; Holocaust Mahnmal ; l'ambassade de France, la DZ Bank et l'Akademie der Künste ; The Kennedys ; Unter den Linden, l'hôtel Adlon et l'ambassade de Russie ; Deutsche Guggenheim ; la bibliothèque nationale ; l'université Humboldt ; l'ancienne bibliothèque, le Staatsoper et la cathédrale Sainte-Edwige ; le musée K.-F. Schinkel ; le mémorial de l'Autodafé ; Kronprinzenpalais ; Neue Wache ; Deutsches Historisches Museum • Museuminsel (l'île des Musées) et la Schlossplatz : Bode Museum ; Pergamonmuseum ; Alte Nationalgalerie ; Neues Museum ; Altes Museum ; Berliner Dom ; Linden Forum ; Humboldt Box ; l'ancien Staatsrat, la bibliothèque des archives municipales et l'île aux Pêcheurs • Autour du Gendarmenmarkt : Französischer Dom Hugentotenmuseum ; Deutscher Dom ; Friedrichstadtpassagen ; Frie-

drichstrasse ; Tränenpalast ; Philip Johnson Haus ; Museum für Kommunikation • Autour de la Fernsehturm (tour de Télévision) : Alexanderplatz, la maison de l'Enseignant et l'horloge universelle Urania ; Fernsehturm ; Marienkirche ; Rotes Rathaus ; Marx-Engels Forum ; DDR Museum musée de la RDA • Nikolaiviertel (quartier Saint-Nicolas) : l'église Saint-Nicolas ; le palais Ephraim ; Hanf Museum ; la Knoblauchhaus ; Märkisches Museum • Autour du Scheunenviertel (quartier des Granges) et du quartier juif : Neue Synagoge ; Scheunenviertel ; Anne Frank Zentrum ; Museum Blindenwerkstatt et Stille Helden ; Sophienkirche ; Hackesche Höfe • Sur les pas de Brecht, Marcuse... et des grands dinosaures : Brechthaus ; Berliner Ensemble ; Dorotheenstädtischer Friedhof et Kirchof der Französisch Reformierten Gemeinde zu Berlin ; Museum für Naturkunde

LE QUARTIER DE KREUZBERG-NEUKÖLLN

• OÙ DORMIR ?	161
• OÙ MANGER ?	162
• OÙ PRENDRE LE <i>FRÜHSTÜCK</i> ?	
OÙ FAIRE UN BRUNCH ?	164
• OÙ BOIRE UN VERRE ?	165
• OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?	
OÙ DANSER ?	166
• ACHATS	167
• À VOIR	167
• Martin-Gropius-Bau • Topo-	

graphie des Terrors • Le ministère de l'Air du Reich • Mauer-museum • Checkpoint Charlie • Berlinische Galerie • Jüdisches Museum • Deutsches Technik-museum Berlin et le Spectrum • Viktoriapark • Bergmannstrasse • Landwehrkanal, le quartier de Neukölln et Kreuzberg Museum • Tempelhofer Park

LE QUARTIER DE PRENZLAUER BERG

• ADRESSE UTILE	174
• OÙ DORMIR ?	174
• OÙ MANGER ?	177
• OÙ PRENDRE LE <i>FRÜHSTÜCK</i> ?	
OÙ FAIRE UN BRUNCH ?	
OÙ GOÛTER ?	179
• OÙ MANGER	
UNE BONNE GLACE ?	180
• OÙ BOIRE UN VERRE ?	180

• BARS À COCKTAILS	181
• OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?	
OÙ DANSER ?	182
• ACHATS	182
• À VOIR	182
• Kastanienallee, Schönhauser Allee, Husemannstrasse et Kollwitzplatz • Le musée de Prenzlauer Berg • Le cimetière	

juif • La synagogue de Rykes-
trasse • Gedenkstätte Berliner

Mauer et le cimetière Invali-
denfriedhof

LE QUARTIER DE FRIEDRICHSHAIN

• OÙ DORMIR ?	184
• OÙ MANGER ?	186
• OÙ PRENDRE LE <i>FRÜHSTÜCK</i> ? OÙ FAIRE UN BRUNCH ?	188
• OÙ BOIRE UN VERRE ?	189
• OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ? OÙ DANSER ?	191
• À VOIR	192

• East-Side Gallery • La plage locale : Oststrand • Schlesi- sche Strasse • Karl-Marx Allee • Oberbaumbrücke ; Molecule Man • Volkspark Friedrichshain	
• À VOIR ENCORE	193
• Gedenkstätte Berlin-Hohen- schönhausen	

LES QUARTIERS PÉRIPHÉRIQUES

Le quartier de Wedding

• OÙ DORMIR ?	195
• OÙ MANGER ?	195
• À VOIR	195
• Anti-Kriegs Museum • Zuc- ker Museum • Berliner Unter- welten e.V.	

Le quartier de Spandau

• OÙ MANGER ?	196
• À VOIR	196
• La vieille ville de Spandau • La Zitadelle	

Le quartier de Dahlem

• OÙ MANGER ?	197
• LES MUSÉES	197
• Museen Dahlem : Museum für Asiatische Kunst ; Ethnologisches Museum ; Museum Europäischer Kulturen • Brücke Museum • Alliiertenmuseum	
• LES BALADES	202

• Grünewald • Domäne
Dahlem • Botanischer Garten
• Teufelsberg

Le quartier de Wannsee

• OÙ DORMIR ?	203
• À VOIR	203
• Museumsdorf Düppel • Au bord du lac Wannsee : Grosser Wannsee ; Pfaueninsel ; Strand- bad Wannsee ; Schlachtensee ; villa Am Wannsee, le mémorial de la Persécution ; le pont de Glienicke	

Les quartiers de Treptow et Köpenick

• À VOIR	204
• Treptower Park • Museum der Verbotenen Kunst • Britzer Garten • Schloss Köpenick • Deutsch- Russisches Museum Berlin- Karlshorst	

LES ENVIRONS DE BERLIN

POTSDAM, LE VERSAILLES PRUSSIEN

• UN PEU D'HISTOIRE	206
• COMMENT Y ALLER ?	209
• ADRESSES UTILES	209
• OÙ DORMIR ?	209
• OÙ MANGER ?	210
• OÙ BOIRE UN VERRE ?	211
• À VOIR	211

• Le parc de Sans-Souci et ses
monuments : le parc ; le jardin
botanique ; le château de Sans-
Souci ; la cuisine du château ; la
galerie de tableaux ; le château
de Neue Kammern ; le moulin ;
le château de l'Orangerie ; le

Nouveau Palais ; le château de Charlottenhof	
• À VOIR ENCORE	216
• Le centre-ville • Le quartier néerlandais • Filmmuseum • La colonie russe d'Alexandrowka	
• Glienicker Brücke • Le belvédère de Pfingstberg • Le palais de Marbre • Le château de Cecilienhof	
• À VOIR DANS LES ENVIRONS	218
• Filmpark Babelsberg	

ORANIENBURG

• Le mémorial de Sachsenhausen	
• INDEX GÉNÉRAL	230
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?	239